



## 世外之物 THE OUT OF WORLD

橡木桶时间：法国西南贵宾桶12个月  
葡萄年份：2019年  
葡萄酒类型：干红  
品种：92%马瑟兰、5%西拉、3%小味儿多  
酒精度：15.0%Vol  
限量：3000瓶  
净含量：750ML  
规格：单支/木盒

### 品牌故事

宁夏贺兰山东麓对于葡萄生长而言，无愧是“世外之地”，在这独特的风土里成就着一批伟大的酒。马瑟兰品种在此寻觅到自己真正的家。更有那为酿出倾世好酒付出无数心血与汗水的人儿。这才诞生了酒庄高端限量版“马瑟兰”酒款——“世外之物”。

In terms of grape growth, the eastern foot of Helan Mountain in Ningxia is worthy of the "the out of world", and makes a batch of great wine in this incomparable local terroir. The "Marselan" variety has found its true home here. Countless individuals have devoted their hearts and sweat to producing exceptional wines. Thus, Chateau Huahao has created the top-tier and rare "Marselan" wine:



## 亿万年 BILLIONS YEAR OF TERROIR

橡木桶陈酿：法国新桶12个月  
葡萄年份：2021年  
葡萄酒类型：干红  
品种：100%马瑟兰  
酒精度：15.5%Vol  
限量：10000瓶  
净含量：750ML  
规格：3支/木盒

### 品牌故事

“亿万年”来，宁夏这片神奇的土地上出现过无数的原始生物，蕴含着天、地、物的无穷能量，酝酿了中国人类的史前文明。天下黄河富宁夏，塞上江南多葡园。能够幸运地酿出这款限量版“马瑟兰”，酿酒师居功至伟；同时更要感谢这“亿万年”来风土沉淀的馈赠！

For billions of years, countless ancient lives have appeared on this magical land of Ningxia, containing infinite energy of heaven, earth, and nature, brewing the prehistoric civilization of the Chinese. Ningxia, a Land Blessed by the Yellow River, and there are many vineyards in Ningxia. The winemaker is greatly honored to be able to luckily created this limited edition "Marselan"; at the same time, more gratitude should be given to the gifts



## 马瑟兰利口酒 MARSELAN LIQUEUR

橡木桶时间：30个月以上  
葡萄年份：2021年  
葡萄酒类型：利口酒  
葡萄品种：马瑟兰  
酒精度：18.0%Vol  
限量：3000瓶  
净含量：750ML  
规格：单支/纸盒

### 品牌故事

为探索与发现马瑟兰葡萄品种酿酒的各种潜能，酒庄潜心打造一款波特法加强型酒。波特酒起源于偶然的“发现”，伴随着大航海、殖民“发现”新大陆的运动而名扬天下。“发现者”就是马瑟兰工作的使命。

To explore the potential of Marselan in winemaking, Chateau Huahao is dedicated to creating a fortified wine. Port wine originated from a serendipitous "discovery," gaining worldwide fame with the movement of great voyages and discoveries of new continents. The "discoverer" is the mission of Marselan's work.



## 马瑟兰桃红 MARSELAN ROSE

橡木桶时间：6个月  
葡萄年份：2023年  
葡萄酒类型：干红  
葡萄品种：100%马瑟兰  
酒精度：13.0%Vol  
限量：2000瓶  
净含量：750ML  
规格：单支/纸盒

### 品牌故事

贺兰山东麓晚霞似锦、余晖映彩；那一抹令人神迷的红，唯有“马瑟兰”酿造的限量版桃红，称之为“一封晚霞”，希望捎给您的，除了那独特的风土、精心的劳作、更有那如斯的美景与遐想...

At the foothill of Helan Mountain, the sunset glow is like brocade and the sunset glow is colorful, the fascinating red, only the rose brewed by "Marselan" is most suitable, called "a letter of sunset glow", hope to convey to you not only the unique local terroir and meticulous craftsmanship, but also the stunning scenery and imagination ...



## 单一园马瑟兰 SINGLE VINEYARD

橡木桶时间：80%法国新桶  
20%美国新桶陈酿12个月  
葡萄年份：2020年  
葡萄酒类型：干红  
葡萄品种：100%马瑟兰  
酒精度：15.5%Vol  
限量：5000瓶  
净含量：750ML  
规格：6支/纸箱

### 品牌故事

作为华昊酒庄优质马瑟兰酒款中非常坚实、稳定的担当，单一园精选优质小地块，给予精心的呵护，手工精选采收，精酿慢储。唯有基础好，方能高远。华昊酒庄，“华”一中华，“昊”一西夏/宁夏，寓意“中国宁夏”，是世界葡萄酒优质产区。

As the most solid and stable wine of "Chateau Huahao", excellent Marselan, the single Marselan selected from high-quality vineyard, gives the best care, hand selection and slow storage. Only with a good foundation can we go high. Chateau Huahao, "Hua" refers to Zhonghua while "Hao" refers to Xixia / Ningxia, meaning "Ningxia, China", is the world wine quality wine region.



華昊 CHATEAU  
HUAHAO

## 酒庄简介

中国高品质马瑟兰引领者

华昊酒庄品鉴中心及地下酒窖设计为一体，外形以欧式古堡为主，分上下两层，上层为文化展厅，占地面积250平方米，以葡萄酒文化建设为主，展示世界葡萄酒产区图，中国葡萄酒产区图以及宁夏产区图，陈列酒庄产品及文化，并设有品鉴区，可同时容纳40人品鉴交流。

The tasting center and cellar is shaped like European castle, two layers, upper for tasting center, covers an area of 250 square meters, give priority to with wine culture construction, show the world wine region, Chinese wine region and Ningxia region, display products and culture, with tasting area at the same time, can receive 26 people.

华昊酒窖占地约1000平方米，可同时容纳1000个橡木桶，约225吨，30万瓶酒。酒庄现存700多个橡木桶，其中法国桶约占总桶数80%，美国桶占20%。为了保证酒窖的恒温恒湿，酒窖设置为半地下式，在地上一米处安装了4个排气扇，便于湿度过高时通风，酒窖内设有暖气和冷风机，保证酒窖的温度处于13-17度。

The Huahao Cellar covers an area of approximately 1000 square meters that can accommodate 1000 oak barrels, approximately 225 tons, and 300000 bottles of wine at the same time. The winery currently has 700 oak barrels, of which approximately 80% are French barrels and 20% are American barrels. In order to ensure the constant temperature and humidity of the wine cellar, it is set up as a semi underground type, with one-third located one meter above ground and equipped with exhaust fans for ventilation in case of high humidity. The cellar is equipped with heating and cooling fans to ensure that the temperature of the wine cellar is between 13-17 degrees.

中国高品质马瑟兰引领者



更多华昊酒庄信息 华昊酒庄公众号



## 家族珍藏马瑟兰

FAMILY COLLECTION MARSELAN

陈酿：80%法国新桶，20%美国新桶12个月  
葡萄年份：2019年  
葡萄酒类型：干红  
葡萄品种：95%马瑟兰、5%小味儿多  
酒精度：15.5%Vol  
净含量：750ML  
规格：6支/木箱

### 品牌故事

作为华昊酒庄优质马瑟兰酒款中非常坚实、稳定的担当，单一园精选优质小地块，给予精心的呵护，手工精选采收，精酿慢储。唯有基础好，方能高远。华昊酒庄，“华”一中华，“昊”一西夏/宁夏，寓意“中国宁夏”，是世界葡萄酒优质产区。

As the most solid and stable wine of "Chateau Huahao" excellent Marselan, the single Marselan selected from high-quality vineyard, gives the best care, hand selection and slow storage. Only with a good foundation can we go high. Chateau Huahao, "Hua" refers to Zhonghua while "Hao" refers to Xixia / Ningxia, meaning "Ningxia, China", is the world wine quality wine region.



## 柳木高混酿

LIUMUGAO BLEND

橡木桶时间：18个月  
葡萄年份：2019年  
葡萄酒类型：干红  
葡萄品种：52%赤霞珠、26%西拉、22%美乐  
酒精度：14.5%Vol  
净含量：750ML  
规格：6支/木箱

### 品牌故事

柳木高是贺兰山南部支脉，地处青铜峡部岗境内，海拔1579米，是青铜峡海拔最高的山峰。相传古时此地柳木茂盛，地势连绵起伏，有明代大将军王爷也姓柳，于此和边塞游牧民族设阵交战，筑营垒和军大帐于最高处，故得名“柳木高”。

Liumugao, Helan Mountain branch. Located in Qingtongxia Shaogang, in ancient times, there are many willows and terrain is rolling, a general of Ming Dynasty battle here with the border nomads, building camp and the army in the highest, so called "Liumugao".



## 柳木高干白

LIUMUGAO DRY WHITE WINE

葡萄年份：2022年  
葡萄酒类型：干型  
葡萄品种：贵人香、霞多丽  
酒精度：12.0%Vol  
净含量：750ML  
规格：6支/纸箱

### 品牌故事

柳木高是贺兰山南部支脉，地处青铜峡部岗境内，海拔1579米，是青铜峡海拔最高的山峰。相传古时此地柳木茂盛，地势连绵起伏，有明代大将军王爷也姓柳，于此和边塞游牧民族设阵交战，筑营垒和军大帐于最高处，故得名“柳木高”。

Liumugao, Helan Mountain branch. Located in Qingtongxia Shaogang, in ancient times, there are many willows and terrain is rolling, a general of Ming Dynasty battle here with the border nomads, building camp and the army in the highest, so called "Liumugao".



## 阅山混酿

YUESHAN BLEND

橡木桶时间：6个月  
葡萄年份：2020年  
葡萄酒类型：干型  
葡萄品种：赤霞珠、马瑟兰、美乐  
酒精度：14.8%Vol  
净含量：750ML  
规格：6支/木箱

### 品牌故事

阅山，相传明代柳姓将军在柳木高山上交战大获全胜，于此登高，览群山，尽显“会当凌绝顶，一览众山小”的雄心与气概，故得名“阅山”。

According to legend, General surnamed Liu in the Ming Dynasty won the battle on the Liumugao. To the top of the mountains and viewing the mountains, showing the ambition and spirit of "I will ascend the mountain's crest, It dwarfs all peaks under my feet." so it is named "Yueshan".



## 阅山红赤霞珠

YUESHANHONG CABERNET SAUVIGNON

葡萄年份：2020年  
葡萄酒类型：干型  
葡萄品种：赤霞珠  
酒精度：14.0%Vol  
净含量：750ML  
规格：6支/纸箱

### 品牌故事

阅山，相传明代柳姓将军在柳木高山上交战大获全胜，于此登高，览群山，尽显“会当凌绝顶，一览众山小”的雄心与气概，故得名“阅山”。

According to legend, General surnamed Liu in the Ming Dynasty won the battle on the Liumugao. To the top of the mountains and viewing the mountains, showing the ambition and spirit of "I will ascend the mountain's crest, It dwarfs all peaks under my feet." so it is named "Yueshan".



華昊 CHATEAU  
HUAHAO

## 酒庄简介

中国高品质马瑟兰引领者

华昊酒庄创建于2006年9月，是贺兰山东麓首批酒庄之一。酒庄占地面积50亩，配有标准化的发酵车间、灌装车间、地下酒窖、品鉴中心及文化体验中心，具备葡萄酒生产加工和文化旅游功能。拥有经验丰富的专家和技术团队，年平均酿造高品质葡萄酒约30万瓶。

酒庄拥有优质葡萄种植基地1050亩，其中12年以上生葡萄550亩，8年生葡萄500亩，均达到产量稳定期和品质最佳时期。近年来，华昊酒庄先后参加了国际和国内多项葡萄酒大赛，获得80多个奖项并多次斩获大金奖及金奖荣誉。华昊酒庄也是国内马瑟兰葡萄品种拿大金奖最多的酒庄。

华昊酒庄生产车间占地3000平方米，设有包材库、辅料库、酿造车间和灌装车间，具备前处理、酿造、陈酿及灌装功能，设计产能为年产葡萄酒500吨，共有不锈钢发酵罐及储酒罐66个，配备意大利进口自动控温设施，能够有效的完成发酵及日常管理的温度控制要求，其他主要设备也均为进口设备。

Chateau Huahao was founded in September 2006 and is one of the first wineries in the eastern foothills of Helan Mountain. The winery covers an area of 50 acres and is equipped with standardized fermentation workshops, filling workshops, underground wine cellars, tasting centers, and Cultural Experience Center. It has the functions of wine production, processing, and cultural tourism. With experienced experts and a technical team, the average annual production of high-quality wine is about 300000 bottles.

Chateau Huahao has a high-quality grape planting base of 1050 acres, including 550 acres of grapes aged over 12 years and 500 acres of grapes aged 8 years, all of which have reached a stable yield and optimal quality period. In recent years, Chateau Huahao has participated in multiple international and domestic wine competitions, won more than 80 awards, and has won multiple gold and grand gold awards. Chateau Huahao is also the winery in China that has won the most grand gold medals for grape varieties such as Marselan.

The production workshop of Chateau Huahao is approximately 3000 square meters, equipped with a packaging material warehouse, auxiliary material warehouse, brewing workshop, and filling workshop, with functions of pre-treatment, brewing, aging, and filling. The designed production capacity is 500 tons of wine per year, with a total of 66 stainless steel fermentation tanks and wine storage tanks, equipped with Italian imported automatic temperature control facilities, which can effectively complete the temperature control requirements of fermentation and daily management. Other main equipment is also imported.



更多华昊酒庄信息 华昊酒庄公众号